

Moravská zemská knihovna v Brně

PROJEKT CIZOJAZYČNÁ LITERATURA 2021

Zpráva o plnění a výsledcích projektu MK ČR řešeného Moravskou zemskou knihovnou v Brně – oddělením Česká knihovna v roce 2021

Zpracovala Zdeňka Machková

Projekt Cizojazyčná literatura 2021

Čerpání finančních prostředků

Příjem celkem 1 309 790,00 Kč

V rámci schváleného rozpočtu ze dne 14.1. 2021 bylo přiděleno p.o. MZK v Brně
pro rok 2021 1 309 790,00 Kč

Vydání k 31.12.2021 1 309 790,00 Kč

1. Celková částka za dodané knihy 934 510,00 Kč

2. Organizace a distribuce 375 280,00 Kč

Příjem celkem 1 309 790,00 Kč

Vydání celkem 1 309 790,00 Kč

Zpráva o průběhu projektu Cizojazyčná literatura v roce 2021

Moravská zemská knihovna v Brně - oddělení Česká knihovna vyhlásila z pověření Ministerstva kultury ČR dne 4. srpna 2021 projekt Cizojazyčná literatura na rok 2021, který je určen vybraným veřejným profesionálním knihovnám, evidovaným dle zákona 257/2001 Sb., o knihovnách a podmínkách provozování veřejných knihovnických a informačních služeb (knihovní zákon). Projekt je zaměřen na podporu doplňování cizojazyčné literatury v knihovnách pro potřebu rozvoje jazykových dovedností obyvatel.

Do projektu se nově zapojila Knihovna Karla Dvořáčka ve Vyškově, tím se rozšířil počet vytvořených center na 55.

V roce 2021 se do projektu zapojily všechny vybrané veřejné profesionální knihovny, které pro přihlášení do webové aplikace Cizojazyčná literatura obdržely e-mailem své přihlašovací údaje. Poté mohly knihovny následně vyplnit přihlášku a objednávku titulů. Knihovny měly možnost se do projektu přihlásit do 25. srpna 2021.

V roce 2021 se na novém nabídkovém seznamu pro knihovny opět podíleli spolu s knihovníky i odborníci na cizojazyčnou literaturu. Autoři sestaveného seznamu vycházejí ze svých zkušeností se čtenáři, studenty i s aktivní výukou cizích jazyků. Za knihovníky na seznamech pracovali zástupci z Knihovny Jiřího Mahena a Moravské zemské knihovny v Brně.

V nabídce titulů je zastoupena cizojazyčná beletrie, zjednodušená četba, literatura pro děti a mládež, knihy pro začátečníky v jazyce, populárně naučná literatura aj. Vybrané tituly pro knihovny představují převážně aktuální podobu kvalitní současné zahraniční literatury. Knihovny si v roce 2021 mohly vybírat z 528 titulů. Seznamy pro knihovny jsme uspořádali dle jazyků, poté byly tituly řazeny abecedně dle autorů. Z dalších údajů o knize jsme doplnili rok vydání, ISBN, nakladatele, žánr, cílovou skupinu čtenářů, udělenou literární cenu, anotaci. Podařilo se nám tak k nabízeným titulům poskytnout knihovnám velmi podrobné informace, což knihovny velmi ocenily.

Finanční limit pro základní řadu na knihovnu byl 17 000,- Kč a v rezervě si knihovny mohly vybrat knihy za 15 000,- Kč. Nejvíce knihovny objednávají knihy v angličtině. Z objednaných titulů vyplývá, že knihovny mají zájem především o cizojazyčnou literaturu pro děti a mládež, dále zjednodušené knihy, cizojazyčnou beletrii a také jazykové příručky. Povinností každé knihovny je zasílat potvrzené výdejky/ dodací listy s přírůstkovými čísly, pod kterými byly knihy zapsány do přírůstkového seznamu.

Po sumarizaci objednávek bylo vyhlášeno výběrové řízení na nákup knih ze základní řady prostřednictvím Národního elektronického nástroje (NEN), který je určený pro elektronické zadávání veřejných zakázek. Výběrové řízení vyhrála firma Megabooks CZ, spol. s r.o. Díky výběrovému řízení jsme získali vybrané publikace pro knihovny za velmi výhodné ceny, které by knihovny jako jednotliví žadatelé nemohly u prodejců cizojazyčné literatury získat. Z tohoto důvodu jsme tak knihovnám mohli navíc objednat další publikace – knihy z rezervy.

Přes veškerou snahu dodavatele se nepodařilo dodat všechny objednané tituly. Dva tituly distributor nedodal z důvodu nedostupnosti na knižním zahraničním trhu, a proto byly nahrazeny novou publikací, kterou dostaly knihovny, které měly objednané nedodané tituly, celkem 11 knihoven.

První zásilky knih byly rozeslány knihovnám začátkem listopadu. Knihy dodané ke konci roku se budou rozesílat v průběhu ledna a února roku 2022. Proběhne celkem 6 expedic a bude vystaveno 322 dokladů.

Evidenční aparát projektu Cizojazyčná literatura je veden a archivován v oddělení Česká knihovna (přihlášky a objednávky knihoven, evidence dodaných titulů, kopie faktur a průběžné čerpání finančních prostředků).

Knihovny projekt Cizojazyčná literatura hodnotí velmi kladně, je pro ně velkým přínosem k doplnění cizojazyčné literatury do jejich knihovních fondů. Vybraná literatura přispívá k rozvoji jazykových dovedností čtenářů a uživatelů knihoven. 55 přihlášených vybraných knihoven obdrželo 3 573 publikací v anglickém, francouzském, italském, německém, polském, ruském, slovenském a španělském jazyce.

Projekt Cizojazyčná literatura 2021

Zapojeno 55 vybraných knihoven

Přehled knihoven zapojených do projektu:

Jihočeský kraj:

Městská knihovna Písek

Městská knihovna Prachatice

Městská knihovna Tábor

Jihočeská vědecká knihovna v Českých Budějovicích

Jihomoravský kraj:

Knihovna J. Mahena Brno

Knihovna Karla Dvořáčka Vyškov

Městská knihovna Břeclav

Městská knihovna Kuřim

Karlovarský kraj

Městská knihovna Cheb

Městská knihovna Ostrov

Městská knihovna Sokolov

Krajská knihovna Karlovy Vary

Kraj Vysočina

Knihovna M.J. Sychry Žďár nad Sázavou

Městská knihovna Jihlava

Městská knihovna Třebíč

Krajská knihovna Vysočiny Havlíčkův Brod

Královéhradecký kraj:

Knihovna města Hradce Králové

Knihovna V. Čtvrťka Jičín

Městská knihovna Náchod

Studijní a vědecká knihovna v Hradci Králové

Liberecký kraj:

Městská knihovna Česká Lípa

Městská knihovna Jablonec nad Nisou

Městská knihovna Semily

Krajská vědecká knihovna v Liberci

Moravskoslezský kraj:

Knihovna města Ostravy

Městská knihovna Krnov

Městská knihovna Nový Jičín

Moravskoslezská vědecká knihovna v Ostravě

Olomoucký kraj

Knihovna města Olomouce

Městská knihovna Prostějov

Městská knihovna Šumperk

Vědecká knihovna v Olomouci

Pardubický kraj

Městská knihovna Chrudim

Městská knihovna ve Svitavách

Městská knihovna Ústí nad Orlicí

Krajská knihovna v Pardubicích

Plzeňský kraj

Městská knihovna Boženy Němcové Domažlice

Knihovna města Plzně

Městská knihovna Klatovy

Studijní a vědecká knihovna Plzeňského kraje

Praha

Městská knihovna v Praze - Ústřední knihovna

její pobočka Praha-Dejvice

pobočka v KD Ládvi

Středočeský kraj

Knihovna Jana Drdy Příbram

Knihovna města Mladá Boleslav

Městská knihovna Kutná Hora

Středočeská vědecká knihovna v Kladně

Ústecký kraj:

Městská knihovna Děčín

Městská knihovna Louny

Regionální knihovna Teplice

Severočeská vědecká knihovna v Ústí nad Labem

Zlínský kraj:

Knihovna B.B. Buchlovana Uherské Hradiště

Knihovna Kroměřížska

Masarykova veřejná knihovna Vsetín

Krajská knihovna Františka Bartoše ve Zlíně

Projekt Cizojazyčná literatura 2021

Tituly, o které měly knihovny největší zájem v základní řadě:

Poř. číslo	Číslo v nabíd. seznamu	Jazyk	Počet objednaných svazků	Autor	Název
1.	4	anglický	30	Applegate, Katherine	One and only Bob
2.	42	anglický	29	Galbraith, Robert	Troubled blood
3.-4.	25	anglický	28	Clemen, Gina D. B.	Lost at Dead Man's Camp
3.-4.	19	anglický	28	Cammack, Jane	Great Lives
5.	29	anglický	27	Coben, Harlan	The boy from woods
6.	12	anglický	26	Backman, Frederik	Anxious people
7.-9.	56	anglický	25	Jamieson, Victoria	When stars are scattered
7.-9.	8	anglický	25	Asher, Jay	13 Reason's Why
7.-9.	47	anglický	25	Hobart, Ruth	The ugly duckling
10.-12.	20	anglický	24	Candlish, Louise	Our house
10.-12.	123	anglický	24		Strangers on a Train
10.-12.	119	anglický	24		Oxford Bookworms Library

Projekt Cizojazyčná literatura 2021

Tituly, o které měly knihovny nejmenší zájem v základní řadě :

Číslo v nabíd. seznamu	Jazyk	Počet objednaných svazků	Autor	Název
59	anglický	1	Klune, TJ	The house in the Gerulean sea
63	anglický	1	Mantel, Hilary	Place of Greater Safety, A
65	anglický	1	Martine, Arkady	A desolation called peace
66	anglický	1	Martine, Arkady	A memory called empire
83	anglický	1	Powers, Richard	Overstory, The
113	anglický	1	Whitehead, Colson	Nickel Boys, The
140	francouzský	1	Baccalario, Pierdominico	Ulysse Moore, Tome 02:La boutique des cartes perdues
148	francouzský	1	Carrère, Emmanuel	Yoga
149	francouzský	1	Clermont, Thierry	Barocco Bordello
156	francouzský	1	De Toledo, Camille	Thésée, sa vie nouvelle

159	francouzský	1	Devi, Ananda	Danser sur les braises
160	francouzský	1	Devi, Ananda	Éve et ses décombres
161	francouzský	1	Devi, Ananda	Indian tango
169	francouzský	1	Devi, Ananda	Manger láutre
184	francouzský	1	Laurence, Olivier	Répertoire des villes disparues
189	francouzský	1	Littel, Jonathan	Une vieille histoire
201	francouzský	1	Renouard, Maël	L'Historiographie du Royaume
207	francouzský	1	Simonnot, Maude	L'Enfant céleste
233	italský	1	Messina, Laura Imai	Quel che affidiamo al vento
249	německý	1	Baláka, Bettina	Die Tauben von Brünn
254	německý	1	Elmiger, Dorothee	Aus der Zuckerfabrik
260	německý	1	Grünbein, Durs	Die Jahre im ZOO

272	německý	1	Kafka Franz	Die Verwandlung
283	německý	1	Meyerhoff, Joachim	Amerika
290	německý	1	Seethaler, Robert	Der letzte Satz
291	německý	1	Seiler, Lutz	Stern 111
294	německý	1	Schulze, Ingo	Die rechtschaffenen Mörder
302	německý	1	Wunnicke, Christine	Die Dame mit der bemalten Hand
305	polský	1	Adamczyk, Wiesław	Kiedy Bóg odwrócił wzrok
308	polský	1	Bereśewicz, Paweł	Tajemnica człowieka z blizna
310	polský	1	Braleczyk, Jerzy	Mówi się
311	polský	1	Brzechwa, Jan	Brzechwa dzieciom Dzieła wszystkie Bajki
317	polský	1	Galka, Dominika	Sklep z babciami
326	polský	1	Kapuściński, Ryszard	Heban
327	polský	1	Kasprzak, Antonina	Wilka, smocza dziewczynka

329	polský	1	Kosik, Rafal	Różaniec
335	polský	1	Madelska, Lilianna	Odkrywamy jezyk polski
336	polský	1	Maleszka, Andrzej	Piéro T-rexa
339	polský	1	Mazurczak, F.; Szpilman H.	Žona pianisty
341	polský	1	Miloszewski, Zygmunt	Ziarno prawdy
342	polský	1	Miodek, Jan	Sownik polsko@polski z Miodkiem
347	polský	1	Nienacki, Zbigniew	Pan Samochodnik i Skarb Atanaryka
348	polský	1	Nosowska, Katarzyna	Powrót z Bambuko
349	polský	1	Nurowska, Maria	Nakarmić wilki
352	polský	1	Ostrowicka, Beata	Szczygly
353	polský	1	Palasz, Marcin	Sposób na Elfa
354	polský	1	Piekarska, Malgorzata K.	Dzika

355	polský	1	Pilch, Jerzy	Bezpovrotnie utracona leworeczność
356	polský	1	Pilch, Jerzy	Pod mocnym aniolem
361	polský	1	Rowling, J.K.	Harry Potter i komnata tajemnic
363	polský	1	Ryrych, Katarzyna	Lato na Rodos
365	polský	1	Stasiuk, Andrzej	Kroniku beskidzkie i światowe
367	polský	1	Studziński, Adam	Czwarta władza szóstej B
375	polský	1	Wiśniewski, Janusz Leon	Wszystkie moje kobiety, Przebudnie
376	polský	1	Żulczyk, Jakub	Ślepać od światel
379	ruský	1	Adamovič, Ales	... Imja sej zvezdě Černobyl
388	ruský	1	Dmitrij, Rus	Dmitri Rus: Igrat, chtoby zhit. Kniga 2. Klan
389	ruský	1	Dmitrij, Rus	Dmitrij Rus: Igrat, chtoby zhit. Kniga 3, Dolg
390	ruský	1	Dmitrij, Rus	Igrat, chtoby zhit. Kniga 1. Sryv

393	ruský	1	Flige, Irina	Sandarmoch, Dramaturgija smyslov
403	ruský	1	Kavinskaja, I.A.	Kanikuly
412	ruský	1	Paperny, Vladimir	Arkhiv Shultsa
414	ruský	1	Rasputin, V. G.	Uroki frantsuzskovo
417	ruský	1	Rusinova, Anna; Gusev, Dmitrij	Bestuževki
423	ruský	1		Děmontáž kommunizma, Tridcať let spust'a
426	slovenský	1	Bartók, Béla	Slovenské ľudové piesne 1,2,3 zväzok
433	slovenský	1	Ferenčuhová, Mária	Černozem
437	slovenský	1	Habaj, Michal; Hučková, Dana	Modernizmus v pohybe
447	slovenský	1	Macsovszky, Peter	Čínské kino
452	slovenský	1	Ponická, Hana	Ábelovský dom
454	slovenský	1	Pupala, Richard	Ženy aj muži, zvieratá

457	slovenský	1	Rozenbergová, Vanda	Vedľajšie účinky
459	slovenský	1	Staviarsky, Vít'o	Kšeft
460	slovenský	1	Staviarsky, Vít'o	Rinaldova cesta
463	slovenský	1	Štrasser, Ján-Pernecký, Bobo	Petrus
465	slovenský	1	Vlado, Martin	Záznam
466	slovenský	1	Zajac, Peter	Od estetiky k poetike chvenia
477	španělský	1	Brines, Francisco	Antología poética
480	španělský	1	Cercas, Javier	Independencia
483	španělský	1	Dueñas, María	El tiempo entre costuras
484	španělský	1	Dueñas, María	Sira
491	španělský	1	Giner, Gonzalo	Bruma verde
492	španělský	1	Godoy, Ariana	Heist: cazar o ser cazado

494	španělský	1	González Harbour, Bema	Pozo
497	španělský	1	Hajmi, Najat el Hachmi	El lunes nos querrán
503	španělský	1	Merino, Ana	El mapa de los afectos
504	španělský	1	Mesa, Sara	Anagrama
507	španělský	1	Mora, Francisco de la, Santos, Rodrigo et. al.	La conquista
509	španělský	1	Ojeda, Mónica	Las voladoras
513	španělský	1	Pérez-Reverte, Arturo	Linea de fuego
518	španělský	1	Rodriguez, Ernesto	Gael y la red de mentira: Comic A2
523	španělský	1	Sanz, Marta	Parte de mi
525	španělský	1	Silva, Lorenzo	El mal de Corcira

Projekt Cizojazyčná literatura 2021

Nedodané tituly

Číslo titulu v aplikaci	Jazyk	Autor	Název	Nedodáno kusů	ISBN
226	italský	Gialloredo, Evelina de	Il mito di Perseo	8	9788853003348
329	polský	Kosik, Rafal	Różaniec	3	9788364384684

Projekt Cizojazyčná literatura 2021

Náhradní titul za nedodané publikace

Jazyk	Autor	Název	ISBN	Vydavatel	Počet kusů
anglický	Silver, Adam	Here's To Us	9781398505209	Simon & Schuster Ltd	11